

FÉVRIER 2014



## BULLETIN D'INFORMATION

## NEWSLETTER

### MOT DU PRÉSIDENT

**L**a dernière année a été plutôt mouvementée dans le domaine de la construction. La diminution des investissements annoncée par le gouvernement ainsi que la Commission Charbonneau font en sorte que notre domaine subira une transformation durant les prochaines années. Malgré ce contexte, la section du Québec et de l'Est de l'Ontario de l'ACI continuera d'innover en créant de nouvelles formations et/ou certifications afin d'améliorer les connaissances du béton dans la construction.

En 2013, la formation donnée sur les problèmes techniques rencontrés au chantier fut un succès monstre en se remplissant en quelques heures. Au total, cinq sessions de cette formation ont été données. Compte tenu de l'intérêt pour ce genre de formations, nous préparons présentement une deuxième formation. Le sujet et le format devraient vous être dévoilés sous peu.

En 2014, la section locale se donne comme objectif d'informer et d'intéresser certains secteurs de l'industrie qui nous connaissent moins, et ce, dans le but d'accomplir notre mission qui est de promouvoir les bonnes connaissances du béton dans l'industrie. La majorité des membres de la section locale étant composée de producteurs de béton, cimentiers, laboratoires et adjuvantiers, il y a donc un manque à combler par rapport aux entrepreneurs ainsi qu'aux firmes de génie-conseil. La section locale tentera donc de les intéresser afin de les intégrer dans nos activités.

Le séminaire « Progrès dans le domaine du béton » qui a eu lieu en novembre dernier à Boucherville a accueilli 240 personnes. Je tiens à remercier tous les participants, et particulièrement tous les conférenciers qui sont venus partager leurs connaissances techniques, les résultats de leurs travaux de

### MESSAGE FROM PRESIDENT

**T**he past year has been turbulent in the construction industry. Reduced investment announced by the government and the Charbonneau Commission means that our industry will be transformed over the next years. Despite this context, the Quebec and Eastern Ontario ACI Chapter will continue to innovate by creating new trainings and/or certifications in order to improve the knowledge of concrete in the construction industry.

In 2013, the training of technical problems met on site was a huge success by filing in within a few hours. In total, five sessions of this training were given. Given the interest for that kind of training, we are currently preparing a second training. The subject and format should be announced shortly.

In order to accomplish our mission which is to promote good knowledge of concrete in the industry, our 2014 objective is to inform and attract the industry sectors who know us less. Since the majority of our members are composed by labs, concrete, cement and admixture producers, we need to find a way to interest the contractors and the consulting engineers firms. The local chapter will therefore attempt to interest them in order to integrate them into our activities.

The seminar "Progress in Concrete" held at Boucherville last November, welcomed 240 participants. I would like to thank all the participants, and particularly all the speakers who came to share their technical knowledge, the results of their research and their field experience. During the annual seminar, we gave 5 Scholarships, for a total of \$16 500, to students studying concrete. To help and support students who study concrete technology will always be a priority for your local chapter. Thanks to all the



recherche et leurs expériences sur le terrain. La section locale a profité du séminaire annuel pour remettre 5 bourses d'un montant total de 16 500 \$ à des étudiants dans le domaine du béton. Aider et supporter la relève de la recherche dans le domaine de la technologie du béton sera toujours une priorité pour votre section locale. Merci à tous les étudiants qui ont déposé leur candidature, à tous leurs professeurs qui les encouragent et à tous les membres du comité d'évaluation pour leur implication.

Cette année, le « Prix au Mérite » a été décerné à Monsieur Denis Thébeau, du MTQ, pour sa contribution dans le développement du domaine des chaussées de béton. Pour ce qui est du « Prix Reconnaissance », il a été remis à Monsieur Richard Morin, de la Ville de Montréal, pour son travail passionné et son implication continue dans le domaine du béton tout au long de sa carrière.

J'aimerais également remercier une fois de plus le président sortant, Martin Lemieux, pour son travail et son implication durant les sept dernières années. Malgré que son travail lui ait toujours beaucoup demandé, Martin a toujours trouvé du temps pour bien s'occuper de la section locale.

En 2013, la certification « Technicien d'essais du béton en chantier – Niveau 1 », a été donnée à plus de 550 personnes sur 36 sessions. Cette certification permet d'assurer un niveau de qualification du personnel de chantier. Dans ce sens, il y a également eu 30 personnes qui ont été certifiées comme « Inspecteur de chantier, niveau 1 et 2 ». Autant d'énergie sera déployée en 2014 afin d'offrir ces certifications. Nous vous invitons à consulter notre site web [www.aciquebec.com](http://www.aciquebec.com) pour plus de détails concernant les horaires et les endroits des certifications.

Nous avons besoin de votre participation lors de la réunion annuelle qui aura lieu en juin et au cours de laquelle de nouveaux administrateurs devront être élus. Si vous voulez vous impliquer au sein de votre section de l'ACI, veuillez communiquer avec M. Pierre-Louis Maillard. En terminant, je voudrais profiter de cette occasion afin de vous souhaiter à tous, au nom du conseil d'administration et en mon nom personnel, une excellente année 2014.

students who applied, to all their teachers who encourage them and to all the evaluation committee members for their implication.

This year, the "ACI/CAC Merit Award" was presented to Mr. Denis Thébeau, from the MTQ, for his contribution in the development of concrete pavement. As for the "Recognition Award", it was presented to Mr. Richard Morin, from the City of Montreal, for his continuous implication in the concrete industry through his career.

I would like to thank one more time our last president, Martin Lemieux, for his work and dedication over the past seven years. Although his work has always asked him a lot, Martin has always found time to take good care of the local chapter.

In 2013, the "Concrete Field Testing Technician Grade I" certification was given to more than 550 people in 36 sessions. This certification assures a level of qualification for the technicians working on the construction site. Furthermore, there were also 30 persons certified as "Concrete Construction Inspector", level 1 and 2. The same energy will be deployed in 2014 to offer these certifications. We invite you to visit our web site [www.aciquebec.com](http://www.aciquebec.com) for more details concerning schedules and locations.

We need your participation during the annual meeting in June and during which new administrators must be elected. If you want to get involved within your local chapter, please contact Mr. Pierre-Louis Maillard. Finally, I would like to take this opportunity to wish you all, personally and in the name of the board of directors, an excellent year 2014.

## PRIX RECONNAISSANCE ACI 2013

Le prix reconnaissance est un prix décerné par le conseil d'administration de la section à une personne qui a contribué à faire progresser les connaissances dans le domaine du béton. Le comité de sélection a décerné le prix « Reconnaissance 2013 » à Monsieur Richard Morin. Monsieur Morin est diplômé de l'Université de Sherbrooke en génie civil en 1979 et a obtenu sa maîtrise en géotechnique en 1981 de la même université.



RICHARD MORIN

Depuis près de 25 ans, il est au service de la Ville de Montréal comme responsable de la section Génie Civil et depuis 3 ans maintenant comme conseiller technique sur les projets spéciaux de cette même ville. Ses pairs reconnaissent chez lui sa rigueur pour la qualité, son sens de la communication, son souci constant pour l'amélioration des techniques et, finalement, sa considération pour les payeurs de taxes. Il a toujours en tête la pérennité des ouvrages défendant la certification, notamment celle du BNQ pour le béton prêt à l'emploi. Il a collaboré à plusieurs chaires de recherche, notamment sur le remblai sans retrait, le BHP (50 et 60 MPa), le béton fibré à ultra haute performance, les bases stabilisées, le béton autoplaçant, le béton compacté au rouleau, etc.

## PRIX AU MÉRITE ACI/ACC 2013

Le Prix au Mérite ACI / ACC est remis annuellement à une personne ou une entreprise qui a contribué par une ou des actions innovatrices à l'avancement de l'utilisation du béton. Cette année, le prix a été remis à Monsieur Denis Thébeau du service des chaussées au Ministère des Transports du Québec. L'ACC et l'ACI section du Québec et de l'Est de l'Ontario ont voulu souligner la contribution de Monsieur Denis Thébeau aux développements dans le domaine des chaussées de béton. Diplômé en génie civil de l'Université Laval en 1991, il est au Ministère des Transports depuis 1992 et au Service des chaussées depuis 1993. Monsieur Thébeau a plus d'une trentaine de publications à son actif. Parmi les technologies qu'il a proposées on retrouve le béton armé continu, les dalles préfabriquées, le resurfage (whitetopping), le rainurage longitudinal, le dénudage chimique, le grenailage, le meulage et l'utilisation de nouveaux ciments.



## ACI 2013 ACKNOWLEDGEMENT AWARD

The acknowledgement award is bestowed by the administrative council of the local ACI chapter in recognition of a person who has largely contributed towards the progression of concrete knowledge. The selection committee has attributed the 2013 Acknowledgement award to Mister Richard Morin. Mister Morin is a 1979 graduate in civil engineering from the University of Sherbrooke where he also obtained his Master's degree in geotechnical engineering in 1981.

For the last twenty five years he has been responsible for the civil engineering department of the City of Montreal which include the last three years as technical consultant for special projects. His peers recognize Richard's rigour for quality, his sense of communication, his constant striving for better techniques and finally his consideration for the interests of the taxpayers. He is continuously pre-occupied with the durability of all concrete works and is rigorous in defending quality certification, in particular, that of the BNQ pertaining to ready-mix concrete. He has collaborated in numerous research projects including, flowable fill, high strength concrete (50 to 60 MPa), ultra high performance fiber reinforced concrete, stabilized bases, self-leveling concrete, roller compacted concrete, etc.

## ACI/CAC MERIT AWARD 2013

The ACI / ACC merit award is bestowed annually to a person or a company who have contributed by one or more innovative actions towards the advancement of the use of concrete. This year the award has been remitted to Mister Denis Thébeau from the Highway Department of the Quebec Ministry of Transportation. The ACC and the Eastern Ontario and Quebec section of the ACI wished to underline Mister Thébeau's contributions to developments in concrete roadways. He obtained his civil engineering degree from Laval University in 1991 and has been with the Transport ministry since 1992 and with the roadway services since 1993. Mister Thébeau has produced more than thirty publications. Among the technologies that he has proposed on roadways, we find, continuously reinforced concrete, prefabricated slabs, white-topping, longitudinal tining, chemical aggregate exposure, blast tracking, grinding and the use of new cements.



DENIS THÉBEAU

## BOURSES ACI 2013

**D**epuis plus de 20 ans, votre section locale de l'ACI décerne des bourses à des étudiants universitaires au niveau du doctorat et au niveau de la maîtrise. À ce jour, nous avons octroyé plus de 220 000 \$ à environ 75 étudiants.

Au total, en 2013, deux bourses ont été décernées au niveau doctorat et deux au niveau maîtrise auxquelles s'est ajoutée pour la septième année la bourse des commanditaires attribuée au niveau maîtrise. Les fonds de cette bourse proviennent de la contribution des commanditaires de notre cocktail, lors du séminaire « Progrès dans le domaine du béton ». Cette année, le comité des bourses a reçu un total de 9 candidatures, 3 au niveau doctorat et 6 au niveau maîtrise. Rappelons que les projets proposés portaient sur différents sujets relatifs au béton.

Les récipiendaires des bourses ACI pour cette année sont :

**Bourse Gilbert Haddad: M. William Wilson**, étudiant au doctorat à l'Université de Sherbrooke. Bourse de 4000 \$. Ses travaux portent sur « L'ingénierie de bétons imperméables aux chlorures », sous la direction du Pr. Arezki Tagnit-Hamou.

**Bourse Maurice Marcil : Mme Marione Edwige Aissi**, étudiante à la maîtrise à l'Université de Sherbrooke. Bourse de 3000 \$. Ses travaux portent sur « L'étude de l'influence d'un agent d'expansion interne et d'un agent réducteur de retrait sur les variations volumiques libres et restreintes d'un béton », sous la direction du Pr. Richard Gagné.

**Bourse Henri Isabelle : M. Behrouz Esmailkhanian**, étudiant au doctorat à l'Université de Sherbrooke et l'université de Reykjavik. Bourse de 4000 \$. Ses travaux portent sur « Le développement de BAP écologiques : méthodes de formulation, propriétés et performances », sous la direction du Pr. Kamal H. Khayat et codirection du Pr. Ólafur H. Wallevik.

## 2013 ACI SCHOLARSHIPS

**F**or more than twenty years your local chapter of the ACI has given away some 75 scholarships to students at the PhD or at the Master degree level studying in universities located within our geographical area. Up to this year, the total amount of money distributed in scholarships is \$220,000.

In 2013, 2 scholarships were awarded to the PhD level and 2 to the Master degree. We also had for the seven year one "Sponsors scholarship" awarded to Master degree level. The funds for this scholarship are coming from the seminar "Progress in Concrete" cocktail's sponsors. This year, we received 3 applications from PhD. students and 6 from Master degree students. Once again, the proposals covered various subjects related to concrete.

The winners of this year's scholarships are:

**Gilbert Haddad Scholarship: William Wilson**, PhD student at Sherbrooke University, (4000\$). His research is on "Design of chloride impervious concrete", under the supervision of Professor Arezki Tagnit-Hamou.

**Maurice Marcil Scholarship: Marione Edwige Aissi**, Master degree student at Sherbrooke University, (3000 \$). Her research is on "Study of the Influence of an internal expansive agent and of a shrinkage reducing agent on free and restricted volume's variations of concrete", under the supervision of Professor Richard Gagné.

**Henri Isabelle Scholarship: Behrouz Esmailkhanian**, PhD student at Sherbrooke University, (4000\$). His research is on "Development of Ecological SCC: Design Method, Properties, and Performance", under the supervision of Professor Kamal H. Khayat and Professor Ólafur H. Wallevik.

**Bourse du développement durable : Mme Ana Balaguer Pascual**, étudiante à la maîtrise à l'Université de Sherbrooke. Bourse de 3000\$. Ses travaux portent sur « L'élaboration de nouveaux liants minéraux pour la formulation de bétons écologiques et durables », sous la direction du Pr. Arezki Tagnit-Hamou.

**Bourse des commanditaires: M. Frédéric Lachance**, étudiant à la maîtrise de l'École polytechnique de Montréal. Bourse de 2500\$. Ses travaux portent sur « Le développement de dalles préfabriquées conçues en bétons fibrés à hautes et ultra-hautes performances pour les ponts », sous la direction du Pr. Jean-Philippe Charron et codirection du Pr. Bruno Massicotte.

Le comité des bourses ACI se compose de huit personnes sous la présidence de Claude Bédard des Adjuvants Euclid Canada. Les membres du jury sont: Mme Aleksandra Popic, groupe Qualitas, M. André Gauthier, Services exp, M. Marc-Olivier Bessette, Cegertec, M. Louis Crépeau, Osmos Canada, Mme Nadia Pouliot, MTQ, M. Pierre Lacroix, Ville de Montréal, M. Nikola Petrov, Béton provincial, M. Yves Dénommé, ABQ.

M. Olivier Bonneau, CRIB Université de Sherbrooke, agit en tant que secrétaire du comité des bourses.

**Sustainable Development Scholarship: Ana Balaguer Pascual**, Master degree student at Sherbrooke University, (3000\$). Her research is on "Design of new mineral binders for durable and ecological concrete formulation", under the supervision of Professor Arezki Tagnit-Hamou

**Sponsors Scholarship: Frédéric Lachance**, Master degree student at École Polytechnique de Montréal, (2500\$). His research is on "Development of precast slabs with fibrous high and ultra high performance concrete for bridges", under the supervision of Professor Jean-Philippe Charron and Professor Bruno Massicotte

The ACI Scholarship committee is composed of eight persons under the presidency of Claude Bédard, Euclid Canada. The committee members are: Aleksandra Popic, groupe Qualitas, André Gauthier, Services exp, Marc-Olivier Bessette, Cegertec, Louis Crépeau, Osmos Canada, Nadia Pouliot, MTQ, Pierre Lacroix, Ville de Montréal, Nikola Petrov, Béton provincial, Yves Dénommé, ABQ.

Mr. Olivier Bonneau, CRIB Sherbrooke University is secretary of this committee.



De gauche à droite :

Claude Bédard, Euclid Canada, président du Comité des bourses/Chairman of the Scholarship Committee

**Bourse Henri Isabelle Scholarship:** Behrouz Esmaeilkhaniyan, étudiant au doctorat à l'Université de Sherbrooke et l'université de Reykjavik

**Bourse Gilbert Haddad Scholarship:** William Wilson, étudiant au doctorat à l'Université de Sherbrooke

**Bourse Maurice Marcil Scholarship:** Marione Edwige Aissi, étudiante à la maîtrise à l'Université de Sherbrooke.

Éric Bédard, président, section locale de l'ACI/President, local ACI Chapter

**Bourse Développement Durable/Sustainable Development Scholarship:** Ana Balaguer Pascual, étudiante à la maîtrise à l'Université de Sherbrooke

**Bourse des commanditaires/Sponsors Scholarship:** Frédéric Lachance, étudiant à la maîtrise de l'École polytechnique de Montréal

## SÉMINAIRE PROGRÈS DANS LE DOMAINE DU BÉTON 2013

Deux cent quarante (240) personnes ont assisté au séminaire annuel « Progrès dans le domaine du béton » les 26 et 27 novembre 2013 à l'hôtel Mortagne de Boucherville. Nous avons des représentants de toutes les sphères de l'industrie: propriétaires, concepteurs, fournisseurs de matériaux et ou de services, entrepreneurs et universitaires. Ces participants venaient principalement du Québec.

## CERTIFICATION TECHNICIENS D'ESSAI DU BÉTON

Au cours de l'année 2013, votre section locale de l'ACI a présenté, au Québec, 39 sessions de certification pour les techniciens d'essai du béton en chantier niveau I. Ces sessions ont eu lieu dans toutes les régions de la province. Au total, 565 personnes se sont présentées aux examens. De ce nombre, 452 techniciens ont été certifiés ou recertifiés. Cette année, nous avons continué la certification des étudiants des CEGEP et avons présenté cinq sessions de certification dans les CEGEP suivants: André Laurendeau, Limoilou, Dawson, Rimouski et Sherbrooke. Un gros merci au personnel des CEGEP qui rendent possible cette expérience étudiante.

Nous profitons de cette tribune pour remercier les entreprises qui nous fournissent gracieusement leurs locaux et les équipements nécessaires pour les examens écrits et pratiques. De nombreuses sessions de certification sont prévues pour ce printemps. (Voir la liste sur notre site web [www.aciquebec.com](http://www.aciquebec.com)). Si un groupe de douze personnes ou plus en fait la demande, il nous fera plaisir d'organiser une session de certification dans votre région. Pour plus d'information, communiquez avec le directeur général M. Pierre-Louis Maillard, téléphone: 514-566-8247, courriel: [p.lmaillard@videotron.ca](mailto:p.lmaillard@videotron.ca).

Des sessions seront présentées en anglais dans l'est de l'Ontario. S.V.P. communiquez avec M. Gerry Allen (tel. 613-794-0032).

## SEMINAR PROGRESS IN CONCRETE 2013

This year, our annual seminar "Progress in Concrete" was presented at the Mortagne hotel in Boucherville on November 26 and 27, 2013. The number of registrations was 240. We had representatives from all sectors of the industry: owners, designers, suppliers of materials and or services, contractors and universities. The participants came mainly from Quebec.

## CONCRETE FIELD TESTING TECHNICIAN CERTIFICATION

During 2013, your local ACI Chapter presented, in Quebec, 39 sessions for the Concrete Field Testing Technician Grade I. These sessions were given across the Quebec province. We certified or recertified 452 persons. We continue the certification of CEGEP's students. We presented five sessions for CEGEP's students: André Laurendeau, Limoilou, Dawson, Rimouski and Sherbrooke. Thanks to the CEGEP staff, without them, these certification sessions would have been impossible.

Thanks to all the companies who provide us the facilities and the testing equipment required for the written and practical exams. Several certification sessions are scheduled for this spring. Visit our web site [www.aciquebec.com](http://www.aciquebec.com) for our spring sessions. If a group of twelve persons or more request a certification session, we will be please to organize a session for you. For more information call the Chapter general manager Pierre-Louis Maillard (phone 514-566-8247, email: [p.lmaillard@videotron.ca](mailto:p.lmaillard@videotron.ca)).

For English presentations in Eastern Ontario, please contact Mr. Gerry Allen, (phone 613-794-0032).

## INSPECTEUR DE CHANTIER: COURS ET CERTIFICATION

Nous présenterons les 1 et 2 avril prochain, à Longueuil, un cours intensif de deux jours pour les personnes qui désirent se présenter aux examens de certification pour les inspecteurs de chantiers de l'ACI ou qui désirent rafraîchir leurs connaissances sur la surveillance des chantiers, (ouvrages en béton). Nous réviserons ensemble la norme CSA A23.1-09. Une session de certification est prévue pour les inspecteurs de chantiers le 29 avril prochain à Longueuil. La publicité annonçant cette activité est disponible sur notre site web. Pour plus d'information, communiquez avec Pierre-Louis Maillard, (tél: 514-566-8247) ou visitez notre site internet à : [www.aciquebec.com](http://www.aciquebec.com).

## CONCRETE CONSTRUCTION INSPECTORS: COURSE AND CERTIFICATION

The local Chapter will present on April 1 and 2, in Longueuil, an intensive course for the Concrete Construction Inspector (In French). The course is designed for the candidates who want to show up at the ACI certification exams and for those who want to update their knowledge on concrete construction inspection. A certification session is planned for the Concrete Construction Inspectors on April 29 in Longueuil (in French). For more information contact Pierre Louis Maillard (phone 514-566-8247) or visit our web site at: [www.aciquebec.com](http://www.aciquebec.com).

## ACI - SECTION DU QUÉBEC ET DE L'EST DE L'ONTARIO

VOTRE BUREAU DE DIRECTION 2013-2014

Président/President:	Éric Bédard
Vice président/Vice President:	Guillaume Lemieux
Trésorier/Treasurer:	Bruce Labrie
Administrateurs/Officers:	Frédéric Gagnon, Jean-François Mercier, Danielle Palardy, Yves Dénomme, Pierre Lacroix, Simon F. Maltais, Sébastien Pitre, Aleksandra Popic, Toufik Redjah, Julie Roby, Mathieu Thomassin
Président sortant/Past President:	Martin Lemieux
Directeur général/General Manager:	Pierre-Louis Maillard

## QUEBEC AND EASTERN ONTARIO ACI CHAPTER

YOUR BOARD OF DIRECTORS 2013-2014